



**An die Schülerinnen und Schüler  
der Jahrgangsstufe 10  
und ihre Eltern**

Augsburg,  
17.11.2017

Liebe Schülerinnen und Schüler, sehr geehrte Eltern,

das Gymnasium bei St. Stephan bietet für die Schülerinnen und Schüler der 10. Jahrgangsstufe bereits seit über zwanzig Jahren sehr erfolgreich ein Austauschprogramm mit unserer **Partnerschule Szent Angéla Iskola in Budapest, Ungarn** an. Desweiteren besteht auch die Möglichkeit eines **Irlandaufenthalts**, entweder am *Cistercian College Roscrea*, an der *Glenstal Abbey* in der Nähe von Limerick oder am *Community College* in Roscommon.

Bis auf die letzte sind alle Schulen an Orden angegliedert, wobei die ungarische Schule - ähnlich wie St. Stephan - eine staatliche Schule mit Anbindung an ein Franziskanerkonvent ist. Das Cistercian College wird von Zisterziensern geführt und Glenstal von Benediktinern. Das Community College Roscommon ist eine staatliche Schule.

Der **Ungarnaustausch** ist ein Gruppen-Schüleraustausch auf Gegenseitigkeit. Dies bedeutet, dass die deutsche Partnerfamilie einen Gast aus Ungarn aufnimmt und der/die deutsche Austauschpartner/in bei einer ungarischen Familie zu Gast ist.

Die deutschen Familien kommen für alle nötigen Ausgaben (ÖPNV-Schülertickets, Ausflüge, Verpflegung etc.) während des Aufenthalts unserer Gäste in Augsburg auf – gleiches können wir im Ausland von unseren Partnern auch erwarten. Daher entstehen, von etwas Taschengeld und einem eventuellen Theaterbesuch abgesehen, keine zusätzlichen Kosten für die Augsburger Schüler/-innen im Ausland.

An den Wochentagen sind die Gastschüler zum Teil im Unterricht, nehmen aber auch an Exkursionen, Vorträgen und kulturellen Angeboten des Austauschprogramms teil und arbeiten an ihren Projekten. Die Gestaltung der Wochenenden obliegt z.T. den Gastfamilien.

Beim **Irlandaustausch** handelt es sich um 2-3 Wochen, die die deutschen Schüler individuell jeweils in einer Gastfamilie bzw. im Internat verbringen und in denen sie am regulären Unterricht teilnehmen. Die Nachmittage, Wochenenden und ggf. Ferienzeiten werden von der Gastfamilie gestaltet. Die Familien der Teilnehmer werden dann ihre irischen Gäste ebenfalls mit in den Unterricht nehmen und die freie Zeit eigenverantwortlich mit ihnen gemeinsam gestalten. Betreut werden die Schüler immer durch die verantwortliche Lehrkraft vor Ort.

Auf der folgenden Seite finden Sie die wichtigsten Informationen zu den Programmen. Wir bitten alle Bewerber/-innen, den Bewerbungsbogen auf den Seiten 3 und 4 sorgfältig und gut leserlich auszufüllen.

Einen verbindlichen Anspruch auf Teilnahme an einem der Austauschprogramme gibt es nicht. Von den Teilnehmern wird neben schulischer Leistungsbereitschaft und sozialem Engagement auch untadeliges Verhalten erwartet. Aufgrund der Tatsache, dass das Jahreszeugnis der Jahrgangsstufe 10 die Mittlere Reife einschließt und über das Vorrücken in die Q-Phase entscheidet (und insbesondere Teilnehmer am Individualaustausch mit Irland evtl. mehrere Wochen dem regulären Schulbetrieb fernbleiben) erhält der Leistungsstand der Teilnehmer zum Halbjahr eine besondere Bedeutung.



|  | Ungarn  | Irland   |
|--|---|--|
| <b>Partner-<br/>schule</b>   | <b>Szent Angéla Iskola</b><br>Budapest<br>www.szentangela.hu  | <b>Cistercian College Roscrea</b><br>www.ccr.ie<br><b>Glenstal Abbey</b> Limerick<br>www.glenstal.org<br><b>Community School Roscommon</b><br>www.roscomcol.com<br>ggf. <b>weitere Schulen</b> (z.B. in Galway)  |
| <b>Aufenthalt im<br/>Ausland</b>   | Do, 12.04.2018 –<br>[Anfahrt evtl. mit dem Nachtzug<br>von Mi auf Do]<br>– Fr, 20.04.2018   | individuelle Terminvereinbarung mit den<br>Gastfamilien;<br>Aufenthalt in Irland im 2. Halbjahr;<br>ab 14 Tagen Ferienanteil nötig   |
| <b>Besuch in<br/>Augsburg</b>  | Di, 06.03.2018 –<br>– Mi, 14.03.2018  |  |
| <b>Anreise</b>   | Zug   | Flug   |
| <b>freie Plätze</b>  | 12-15   | jeweils ca. 2-3 pro Schule   |
| <b>Kosten</b>  | ca. € 280-300,-<br>(ggf. Rückzahlung bei Erhalt der Fördergel-<br>der)  | ca. € 250.-<br>(Flug & Taschengeld)  |
| <b>Lehrkräfte</b>  | Ingo Weighardt<br>+ Kollegin  | Martina Wiegner<br>(Betreuung)   |
| <b>Förderung<br/>durch</b>   | Bayerischer<br>Jugendring (BJR)   | -  |
| <b>Leistungen<br/>der Teilneh-<br/>mer (z.T. zur<br/>Bewilligung<br/>der Förder-<br/>gelder nötig)</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>- Teilnahme am Unterricht der Partner-<br/>schule</li><li>- Teilnahme an den Veranstaltungen des<br/>Austauschprogramms (zum Teil auch<br/>nachmittags und abends)</li><li>- Erarbeitung eines gemeinsamen Projekts</li><li>- keine Befreiung von Leistungserhebun-<br/>gen während des Aufenthalts der Gäste<br/>in Augsburg</li><li>- Mitarbeit bei der Gestaltung des Aufent-<br/>haltes der Gäste in Augsburg, Vorberei-<br/>tung des Besuchs im Ausland*</li><li>- Dokumentation der Erfahrungen</li><li>- Die Teilnahme an mehreren Vorberei-<br/>tungstreffen mit Herrn Weighardt (ab Ja-<br/>nuar) am Nachmittag ist verpflichtend.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- Teilnahme am Unterricht der Partner-<br/>schule</li><li>- Selbstständige Organisation der An- und<br/>Abreise</li><li>- Aufnahme, Betreuung und Verpflegung<br/>des irischen Partners</li><li>- keine Befreiung von Leistungserhebun-<br/>gen (ggf. Nachschrift von Schulaufgaben;<br/>Ausnahmen nur in Einzelfällen mit Rück-<br/>sprache mit Frau Wiegner)</li><li>- Das CCR und Glenstal sind Jungen-<br/>Internate, daher können diese Schulen<br/>leider keine Schülerinnen aufnehmen.<br/>Die Gastschüler leben unter der Woche<br/>mit im Internat (Kost &amp; Logis frei!) und am<br/>Wochenende bei ihren Familien. In den<br/>meisten Schulen müssen Schuluniformen<br/>(ca. 40,- €) getragen werden</li></ul> |

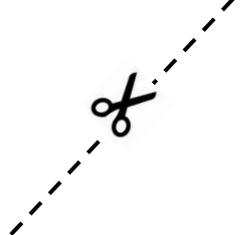
Wir freuen uns sehr, unseren Schülerinnen und Schülern diese Möglichkeiten einer einmaligen kulturel-  
len Erfahrung bieten zu können!

Mit freundlichen Grüßen

Bernhard Stegmann  
SCHULLEITER

Ingo Weighardt  
UNGARN

Martina Wiegner  
IRLAND



## Bewerbung für die Teilnahme am Schüleraustausch 2017/18

Abgabe bei Hr. Weighardt/Fr. Wiegner  
bis Montag, 27. November 2017

Ungarn     Irland (bevorzugte Schule: \_\_\_\_\_)

Name : \_\_\_\_\_ Klasse: \_\_\_\_\_ Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Kontaktdaten Teilnehmer/in:

Telefon (Festnetz & ggf. mobil): \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Kontaktdaten Erziehungsberechtigte:

Telefon (Festnetz & ggf. mobil): \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Besonderheiten (Allergien, Vegetarier, Intoleranzen etc.): **Kein Kriterium für die Teilnahme**  
*Die Informationen dienen lediglich der Auswahl der passenden Austauschpartner!*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Schulisches und/oder außerschulisches Engagement:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

